

es

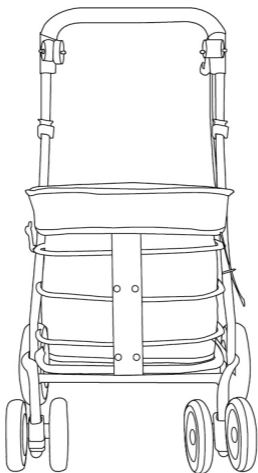
ca

en

FR

DE

IT



# CARLETT

easy shopping

Lett**700**

español

# Instrucciones

Muchas gracias por haber adquirido este producto de Carlett. Recuerde que debe guardar el tique de compra, ya que es el único comprobante de garantía del producto en caso de defecto.

Cualquier defecto que surja a raíz de un mal uso del producto por parte del usuario, así como del posible deterioro normal de ciertos componentes de desgaste del producto (ruedas y componentes textiles) queda excluido de la garantía.

Le recomendamos que, antes de utilizar el carrito, lea atentamente las instrucciones para utilizarlo correctamente.

Deseamos que disfrute de este producto pensado para contribuir a mejorar la calidad de vida de los usuarios.

¡Gracias!

## Instalación inicial

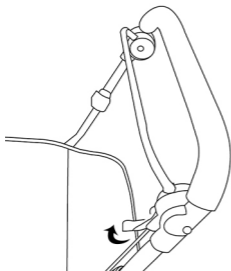
1) Introduzca el manillar dentro del chasis y gradúe la altura mediante las posiciones de las que dispone.

2) El producto está listo para usar.

## Lett700, práctico y cómodo

Un carrito amplio para dar respuesta a dos necesidades. **Comprar y sentarse**. Un carrito ideal para salir a hacer recados con la seguridad de poder sentarse a descansar unos minutos y continuar con energía. Un producto pensado para personas de una amplia franja de edad, independientes, que salen diariamente y buscan un complemento práctico y cómodo para poner

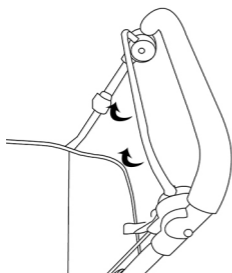
los objetos que llevan (monedero, llaves, teléfono, etc.) y poder transportar sin esfuerzo las cosas que compran.



Esquema 1. Freno de seguridad

Dispone de un **freno de seguridad o estacionamiento**, indispensable para

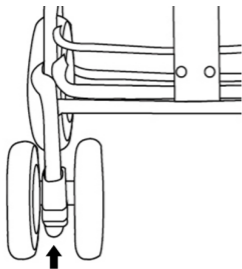
poder utilizar el carrito como asiento. Para activar el freno de seguridad, debe accionar la palanca del freno, con el manillar hacia atrás. Para desfrenarlo y volver a circular, deberá accionar la palanca hacia delante (revise el esquema nº 1).



Esquema 2. Freno instantáneo

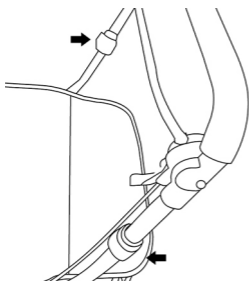
Incorpora un **sistema instantáneo de freno** que se activa tirando de él con las manos hasta que el carrito se detiene. Para desactivarlo y seguir circulando, solo tiene que dejar de tirar de la palanca del freno (revise el esquema nº 2).

El producto también dispone de un **sistema para ajustar los grados de rotación de las dos ruedas delanteras** giratorias según sus necesidades. Las ruedas pueden quedar completamente fijas o con rotación completa (360°). Para cambiar el grado de rotación, debe presionar el mecanismo de ajuste situado en las ruedas delanteras y ajustarlo en función de sus



Esquema 3. Ruedas giratorias

Para plegar el producto y guardarlo, solo tiene que tirar del cojín del asiento hacia arriba (revise el esquema nº 5).



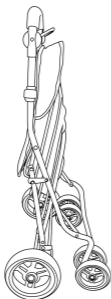
Esquema 4. Manillar regulable

necesidades (revise el esquema nº 3).

Dispone de un **mecanismo de regulación de la altura del manillar con tres posiciones**. Para cambiar la altura, debe extraer los bloqueadores de

los orificios situados a derecha e izquierda del manillar, moverlo a la altura que desee y fijarlo de nuevo introduciendo los bloqueadores en los orificios correspondientes de los dos lados (revise el esquema nº 4).

Dispone de una bolsa interior extraíble con asas, fácil de limpiar.



*Esquema 5. Sistema plegat*

## Material

- Chasis: aluminio
- Componentes textiles: poliéster
- Ruedas: material EVA (este material permite que las ruedas sean silenciosas aunque la superficie sea rugosa)
- Llantas: polipropileno

## Especificaciones

- Producto desplegado: An. 49 x L 50 x Al. 84-91 cm

- Producto plegado: An. 49 x L 27 x Al. 84-83 cm
- Medidas asiento: An. 35 x L 28 cm
- Carga máxima del asiento: máx. 100 kg
- Carga máxima bolsa interior extraíble: máx. 15 kg
- Capacidad bolsa extraíble: 32 litros
- Peso neto del chasis: 5,2 kg

## Mantenimiento

Para el **mantenimiento diario**, utilice un paño **seco**. Si necesita eliminar alguna mancha, le recomendamos que utilice un detergente neutro y frote la mancha manualmente.

Con el fin de alargar la vida del producto, le recomendamos que en caso de lluvia o de contacto con el agua, seque el chasis con un paño seco.

No realice modificaciones ni desmonte el producto, ya que puede provocar un mal funcionamiento o, incluso, la pérdida de la seguridad en el uso.

## Recomendaciones

Este producto **es únicamente un carrito de la compra con asiento y está destinado a facilitar el transporte de productos**. La empresa no se hará responsable de ningún otro uso que se le dé al producto.

No mueva el carrito cuando haya una persona sentada en su asiento.

**El peso máximo que soporta la bolsa es de 15 kilos**. No fuerce la bolsa aunque no llegue al peso máximo. Coloque siempre los artículos más pesados al fondo de la bolsa.

Preste especial atención cuando utilice el producto en una rampa o una calle con desnivel, sobre todo si está cargado. Recuerde utilizar el freno de mano instantáneo para controlar el carrito.

Vigile especialmente cuando utilice el carrito en terrenos mojados o resbaladizos.

Antes de utilizarlo como asiento, compruebe que tiene activado el freno de seguridad o estacionamiento.



Este producto no es un juguete. No permita que los niños lo manipulen ni se suban a él.

No utilice el carrito para transportar animales domésticos en su interior.

No guarde el carrito en lugares húmedos, muy calurosos ni en lugares bajo la incidencia directa de la luz del sol, ya que se podría acortar la vida útil del producto.

català

# Instruccions

Moltes gràcies per haver adquirit aquest producte de Carlett. Recordi que ha de guardar el tiquet de compra, ja que és l'únic comprovant de garantia del producte en cas de defecte.

Qualsevol defecte que sorgeixi arran del mal ús del producte per part de l'usuari, així com del possible deteriorament normal de certs components de desgast del producte (rodes i components tèxtils) queden exclosos de la garantia.

Li agraiem que, abans d'utilitzar el carret, llegeixi detingudament les instruccions per fer-ne un ús correcte.

I li desitgem que gaudeixi d'aquest producte pensat per contribuir a millorar la qualitat de vida dels usuaris.

Gràcies!

## Instal·lació inicial

1) Introdueixi el manillar dins del xassís i graduï l'alçada mitjançant les posicions de les que disposa.

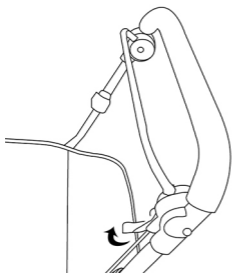
2) El producte està a punt per ser utilitzat.

## Lett700, pràctic i còmode

Un carret ampli per donar resposta a dues necessitats. **Comprar i seure.** Un carret ideal per sortir a fer encàrrecs, amb la seguretat de poder seure a reposar uns minuts i continuar amb energia. Un producte pensat per a persones d'una àmplia franja d'edat, independents, que surten diàriament i que busquen un complement pràctic i còmode per posar els objectes que

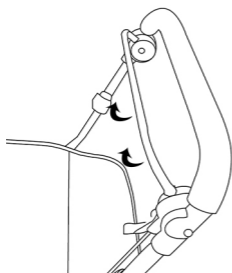
porten (moneder, claus, telèfon...) i per poder transportar sense esforç les coses que compren.

Disposa d'un **fre de seguretat o estacionament**, indispensable per



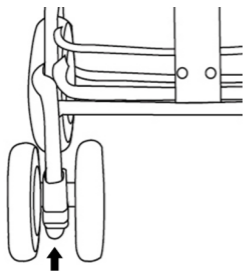
Esquema 1. Fre de seguretat

poder utilitzar el carret com a seient. Per activar el fre de seguretat, ha d'accionar la palanca del fre – manillar cap enrere. Per desferenar-lo i tornar a circular, caldrà que accioni la palanca cap endavant. (Revisi l'equema núm. 1)



Esquema 2. Fre instantani

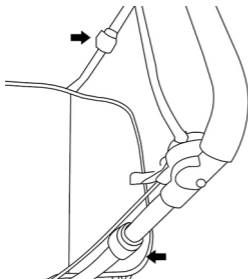
Incorpora un **sistema instantani de fre** que s'activa estirant-lo amb les mans fins que s'atura el carret. Per desactivar-lo i/o continuar circulant, simplement ha de deixar d'estirar la palanca de fre. (Revisi l'equema núm. 2)



Esquema 3. Rodes giratòries

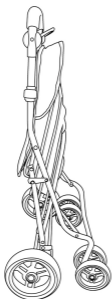
El producte també disposa d'un **sistema per ajustar els graus de rotació de les dues rodes davanteres** giratòries segons les seves necessitats. Les rodes poden quedar completament fixes

o amb rotació completa (360°). Per canviar el grau de rotació, ha de pressionar el mecanisme d'ajustament situat a les rodes de davant i ajustar-lo en funció de la necessitat. (Revisi l'esquema núm. 3)



Esquema 4. Manillar regulable

Disposa d'un mecanisme de regulació de l'alçada del manillar amb tres posicions. Per canviar l'alçada, ha d'extreure els bloquejadors dels forats situats a dreta i esquerra del manillar, moure'l a l'alçada que desitgi i fixar-lo novament introduint els bloquejadors als forats corresponents de les dues bandes. (Revisi l'esquema núm. 4)



Esquema 5. Sistema plegat

Per plegar el producte i guardarlo, únicament ha d'estirar el coixí del

**seient cap amunt.** (Revisi l'equema núm. 5)

Disposa d'una bossa interior amb nanses extraïble, fàcil de netejar.

## Material

- Xassís: Alumini
- Components tèxtils: polièster
- Rodes: material EVA (aquest material permet que les rodes siguin silencioses, malgrat la superfície sigui rugosa)
- Llantes: polipropilè

## Especificacions

- Producte desplegat: W49 x L50 x H 84-91 cm
- Producte plegat: W49 x L27 x H 84-83 cm
- Mida seient: W35 x L28 cm
- Càrrega màxim del seient: max. 100 kg
- Càrrega màxima bossa interior extraïble: max. 15 kg
- Pes net del xassís: 5,2 kg

- Capacitat bossa extraïble: 32 litres

## Manteniment

Per al **manteniment diari, utilitzi un drap sec**. Si necessita eliminar alguna taca, li recomanem que utilitzi un detergent neutre i fregui la taca manualment.

Amb l'objectiu d'allargar la vida del producte, li recomanem que, en cas de pluja o de contacte amb l'aigua, eixugui el xassís amb un drap sec.

No faci modificacions ni desmunti el producte, perquè pot provocar un mal funcionament o, fins i tot, la pèrdua de la seguretat en l'ús.

## Recomanacions

Aquest producte **és únicament un carret d'anar a comprar amb seient**, destinat a facilitar el transport de productes. L'empresa no es farà responsable de qualsevol altre ús que es doni al producte.

No mogui el carret quan hi hagi una persona asseguda al seient.

El **pes màxim que aguanta la bossa és de 15 quilos**. No forci la bossa encara que no arribi al pes màxim. Posi sempre els articles més pesats al fons de la bossa.

Posi especial atenció quan utilitzi el producte en una rampa o a un carrer amb desnivell, sobretot si el porta carregat. Recordi a utilitzar el fre de mà instantani per controlar el carret.

Vigili especialment quan utilitzi el carret en terrenys mullats o relliscosos.

Abans d'utilitzar-lo com a seient, comprovi que té activat el fre de seguretat o estacionament.

Aquest producte no és una joguina. No permeti que els nens el manipulin i/o s'hi enfilin.

No utilitzi el carret per transportar animals domèstics al seu interior.

No guardi el carret en llocs humits, amb molta escalfor o on li toqui el sol directe, ja que podria escurçar la vida útil del producte.



english

# Instructions

en

Thank you for purchasing this Carlett product. Remember to keep your purchase receipt as it is the only way to validate the product guarantee in the event of any defects.

Any defects that arise from improper use by the end user, as well as due to any normal wear and tear of the product's components (wheels and textile components) are not included in the guarantee.

We advise you to carefully read the instructions before using the trolley in order to use it correctly.

We hope you enjoy using this product, which has been designed to help improve the quality of life of its users.

Thank you!

## Initial installation

- 1) Insert the handle into the chassis and alter the height to the available positions.
- 2) The trolley is ready to be used.

## Lett700, practical and comfortable

A great sized trolley to help you with all your shopping needs. Do your shopping while seated. An ideal trolley for running errands along with the option to sit down and take a break for a few minutes and start up again with renewed energy. A product designed for a wide age group, for independent people that go out daily and are looking for a practical and handy assistant that will carry their personal possessions (wallet or

purse, keys, mobile phone, etc.), as well as being able to easily transport shopping.

It comes with a **safety or parking brake**, essential when using the trolley as a seat. To activate the safety

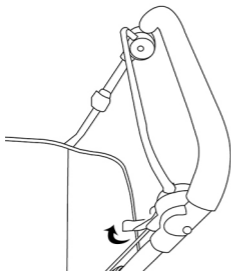
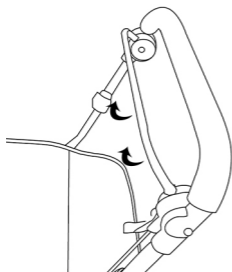
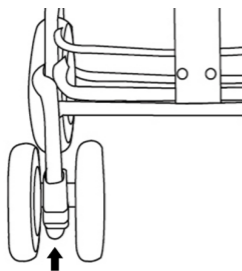


Diagram 1. Safety brake



Esquema 2. Instant braking

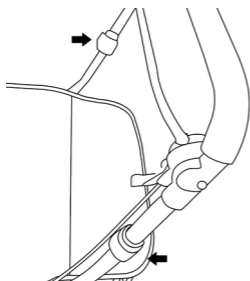


Esquema 3. Rotating wheels

brake, pull the brake handle backwards. To remove the brake and to move forward again, push the handle forwards (see diagram no. 1).

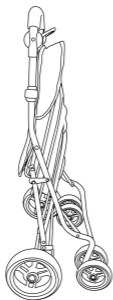
It comes with an **instant braking system** that is activated by pulling on it until the trolley stops. To remove the brake and to move forward again, simply release the brake handle (see diagram no. 2).

The trolley also comes with a **front wheel rotation level adjustment system**, which can be used according to your needs. The wheels may be completely fixed or can rotate freely (360°). To change the rotation level, press on the adjustment mechanism located on the front wheels and adjust as needed (see diagram no. 3).



Esquema 4. Adjustable handlebar

It comes with a **three position handle height adjustment mechanism**. To change height, remove the locks from the holes located on the right and left side of the handle, set to the required height and fix again by inserting the locks in the corresponding holes on both sides (see diagram no. 4).



Esquema 5. Folded system

To fold and store the trolley, **simply pull the seat cushion upwards** (see diagram no. 5).

which is easy to clean.

It comes with a removable interior bag with handles,

## Materials

- Chassis: aluminium
- Textile components: polyester
- Wheels: EVA material (this material allows the wheels to run silently even over rough ground)
- Wheels: polypropylene

## Specifications

- Unfolded product: W 49 x L 50 x H 84-91 cm.
- Folded product: W 49 x L 27 x H 84-83 cm.
- Seat measurements: W 35 x L 28 cm
- Maximum seat load: max. 100 kg
- Maximum load of removable interior bag: max. 15 kg
- Removable bag capacity: 32 liters
- Net weight of chassis: 5.2 kg

## Maintenance

For daily cleaning please use a dry cloth. If

you need to remove any stains, we advise you to use a neutral detergent and clean the stain by hand.

In order to lengthen the life of the product, we advise you to dry the chassis with a dry cloth if the trolley comes in contact with rain or water.

Do not modify or disassemble the product as this may cause malfunction or may make the trolley unsafe for use.

## Recommendations

This product is **only a seated shopping trolley and is aimed at allowing the transport of shopping items.** The manufacturer shall not be liable should the product be used for any other use for which it is not intended.

Do not move the trolley when the seat is in use.

The **maximum load weight for the bag is 15 kilos.** Do not force the bag even when the maximum load weight is not reached. Always place the heaviest items at the bottom of the bag. Pay special attention when using the product on a ramp or incline, especially when loaded.

Remember to use the instant handbrake to control the trolley.

Pay special attention when using the trolley on wet or slippery surfaces.

Before using the trolley as a seat, check the safety or parking brake is on.

This product is not a toy. Do not allow this trolley to be used by children or allow children to climb on it.

Do not use the interior of the trolley to transport domestic animals or pets.

Do not store the trolley in damp or very hot places, or indirect sunlight, as this may shorten its useful life.

french

# Instructions

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit de Carlett. Rappelez-vous que vous devez conserver le ticket de caisse qui est la seule preuve d'achat pouvant faire fonctionner la garantie du produit en cas de problème.

Sont exclus de la garantie les pièces dont l'usure serait considérée comme normale (les roulettes et les parties textiles) ainsi que les problèmes causés par une mauvaise utilisation du produit par le client.

Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions d'utilisation de la poussette avant utilisation.

Nous espérons que vous profiterez de ce produit qui est pensé pour améliorer la qualité de vie de ses utilisateurs.

Merci !



## Montage initial

1) Insérez le guidon à l'intérieur du châssis et choisissez la hauteur parmi les positions qui sont proposées.

2) Le produit est prêt à être utilisé.

FR

## Lett700, pratique et confortable

Une poussette assez large pour répondre à deux besoins : faire ses courses et s'asseoir. Une poussette idéale pour pouvoir sortir faire vos achats avec l'assurance de pouvoir vous asseoir quelques minutes pour reprendre des forces. Un produit pensé pour des personnes indépendantes, d'une tranche d'âge particulièrement vaste, qui sortent régulièrement de chez eux et qui cherchent un moyen pratique et facile de mettre les objets qu'ils emportent (portemonnaie, clés, téléphone, etc.) et de transporter sans effort leurs achats.

Elle dispose d'un **frein de sécurité ou de stationnement** qui est indispensable pour utiliser la poussette en position assise. Pour activer le frein de sécurité, vous devez enclencher le levier de frein en tirant le guidon vers l'arrière. Pour enlever le frein, vous devez

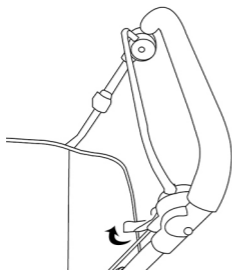


Schéma 1. Frein de sécurité

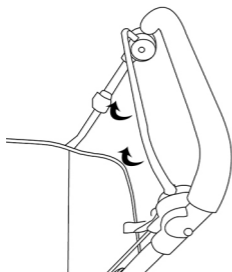


Schéma 2. Frein instantané

simplement actionner le levier vers l'avant (voir schéma 1).

Vous avez aussi un **système de freinage instantané** qui s'active en tirant avec la main jusqu'à ce que la poussette s'arrête. Pour désactiver le frein et reprendre le déplacement, il suffit de cesser de tirer sur le levier du frein (voir schéma 2).

Le produit dispose également d'un **système qui permet d'ajuster les degrés de rotation des**

**roulettes avant en fonction de vos besoins.** Les roulettes peuvent rester totalement fixes ou peuvent bénéficier d'une rotation complète (360°). Pour modifier le degré de rotation, vous devez appuyer sur le mécanisme d'ajustement qui se trouve sur les roulettes avant et l'ajuster

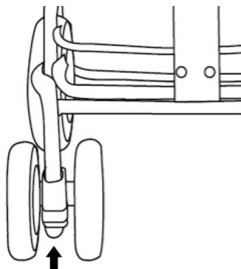
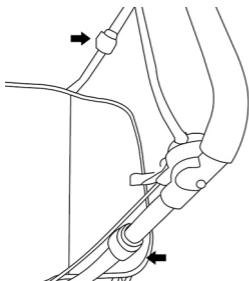


Schéma 3. Roulettes

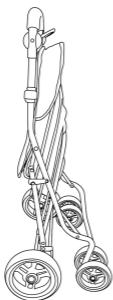


Esquema 4. Guidon réglable

en fonction de vos besoins (voir schéma 3).

La hauteur du guidon peut aussi se régler grâce à un mécanisme à trois positions. Pour modifier la hauteur, vous devez retirer les clips de blocage des orifices à droite et à gauche du guidon, mettre le guidon à la hauteur voulue et le bloquer à nouveau en remettant les clips dans les trous correspondants des deux côtés (voir schéma 4).

Pour plier la poussette et la ranger, il vous suffit de **tirer le coussin du siège vers l'arrière** (voir schéma 5).



Elle dispose d'une poche intérieure amovible avec des anses, facile à nettoyer.

*Esquema 5. Folded system*

## Matériaux

- Châssis : aluminium
- Composants textiles : polyester
- Roulettes : matière EVA (cette matière permet d'avoir des roulettes silencieuses, même sur terrain rugueux)
- Jantes : polypropylène

## Spécifications

- Produit déplié : Largeur 49 x Longueur 50 x

Hauteur 84-91 cm

- Produit plié : Largeur 49 x Longueur 27 x Hauteur 84-83 cm
- Mesures du siège : Largeur 35 x Longueur 28 cm
- Charge maximale du siège : max. 100 kg
- Charge maximale de la sacoche intérieure amovible : max. 15 kg
- Capacité du sac amovible : 32 litres
- Poids net du châssis : 5,2 kg

## Entretien

Pour l'entretien quotidien, **utilisez un chiffon sec**. Si vous avez besoin d'éliminer des taches, nous vous recommandons l'utilisation d'un détergent neutre et de frotter la tache à la main.

Afin d'allonger la durée de vie du produit, nous vous recommandons de sécher le châssis avec un chiffon s'il venait à être en contact avec de l'eau.

Vous ne devez ni effectuer de modifications sur le produit ni le démonter. Ceci pourrait

provoquer un dysfonctionnement et remettre en cause la sécurité d'utilisation de la poussette.

## Recommandations

Ce produit **ne doit servir que comme poussette de marché avec un siège et est destiné à faciliter le transport de produits.** L'entreprise décline toute responsabilité dans le cas d'une utilisation autre.

Ne pas déplacer la poussette lorsque quelqu'un est assis sur le siège.

**La sacoche peut supporter un poids maximal de 15 kilos.** Ne surchargez pas la sacoche, même si vous ne parvenez pas au poids maximal. Il est important de toujours disposer les articles les plus lourds au fond de la sacoche.

Restez toujours vigilant si vous utilisez la poussette sur une rampe ou dans une rue en pente, surtout si elle est chargée. Pensez à utiliser le frein manuel instantané pour contrôler la poussette.

Faites tout particulièrement attention lorsque

vous utilisez la poussette sur des terrains mouillés ou glissants.

Avant d'utiliser le siège de la poussette, assurez-vous d'avoir activé le frein de sécurité ou de stationnement.

Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants le manipuler ou monter dessus.

N'utilisez pas la poussette pour transporter des animaux de compagnie à l'intérieur.

Ne conservez pas la poussette dans des lieux humides, très chauds ou à la lumière directe du soleil, car ceci pourrait raccourcir la durée de vie du produit.

Deutsch

# Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Carlett-Produkts entschieden haben. Denken Sie daran, den Kassenbon aufzubewahren, da er im Falle eines Mangels der einzige Garantiebeleg ist.

Schäden, die aufgrund falscher Nutzung des Produkts durch den Verbraucher entstanden sind, oder eine eventuelle normale Abnutzung bestimmter Bauteile (Räder und Textilkomponenten) sind von der Garantie ausgenommen.

Für die richtige Verwendung des Trolleys empfehlen wir Ihnen, vor der ersten Nutzung die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt, das dafür gemacht ist, die Lebensqualität seiner Nutzer zu verbessern.

Dankeschön!



## Erste Montage

1) Setzen Sie den Schiebegriff ins Fahrgestell ein und richten Sie die Höhe anhand der vorhandenen Positionen aus.

2) Der Trolley ist zur Nutzung bereit.

## Lett700, praktisch und bequem

Ein geräumiger Einkaufswagen als Antwort auf zwei Anforderungen: Einkaufen und Platz nehmen. Ein idealer Trolley, um Besorgungen zu machen und die Gewissheit zu haben, sich bei Bedarf für einige Minuten zum Ausruhen hinsetzen zu können und anschließend mit neuer Energie fortzufahren. Ein Produkt für Personen fast aller Altersklassen, die unabhängig sind und für ihren täglichen Einkauf ein praktisches und bequemes Hilfsmittel für mitgeführte Gegenstände (Geldbörse, Schlüssel, Handy usw.) suchen sowie ein müheloses Transportmittel für ihre Einkäufe.

Der Trolley ist mit einer **Sicherheits- bzw. Parkbremse** ausgestattet, die unerlässlich ist, um den Einkaufswagen als Sitzgelegenheit benutzen zu können. Zur Betätigung der Sicherheitsbremse ist der Bremshebel zu

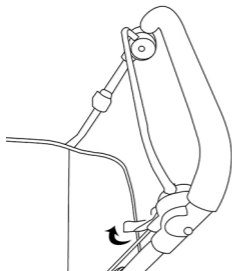


Abb 1. Sicherheitsbremse

aktivieren und der Schiebegriff nach hinten zu drücken. Um die Bremse zu lösen und wieder fahren zu können, muss der Hebel nach vorne gestellt werden (siehe Abbildung Nr. 1).

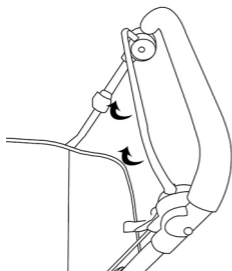


Abb 2. Instant-Bremse

Ein **integriertes sofortiges Bremssystem wird betätigt**, indem man mit den Händen daran zieht, bis der Trolley stehen bleibt. Um es zu lösen und weiterzugehen, muss der Bremshebel nur losgelassen werden (siehe Abbildung Nr. 2).

Der Trolley ist außerdem mit einem System ausgestattet, mit dem der Rotationswinkel der vorderen Schwenkräder nach Bedarf

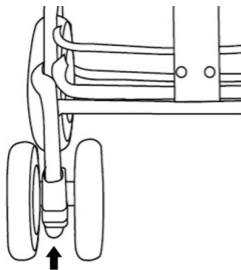


Abb 3. Rollen

**eingestellt werden kann.** Die Räder können komplett fest gestellt oder auf einen Rotationswinkel von  $360^\circ$  eingestellt werden. Um den Rotationswinkel zu verändern, muss auf den Einstellmechanismus

de

gedrückt werden, der sich an den Vorderrädern befindet, und die gewünschte Einstellung vorgenommen werden (siehe Abbildung Nr. 3).

Der Trolley verfügt über einen **Mechanismus zur Einstellung der Griffhöhe mit drei Positionen.** Um die Höhe zu ändern, müssen die Blockier Vorrichtungen aus den beiden Löchern rechts und links vom Schiebegriff herausgezogen werden, dann die gewünschte Höhe

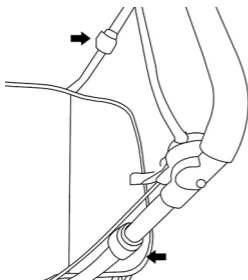
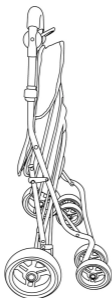


Abb 4. Verstellbare Lenker

gewünschte Höhe

wählen und durch das Wiedereinsetzen der Blockiervorrichtungen in die entsprechenden Löcher an beiden Seiten fixieren (siehe Abbildung Nr. 4).

Um den Trolley zusammenzuklappen und zu verstauen, **müssen Sie nur die Sitzauflage nach oben ziehen** (siehe Abbildung Nr. 5).



Eine herausnehmbare **I n n e n t a s c h e** mit Henkeln ist vorhanden, die man einfach reinigen kann.

*Esquema 5. Folded system*

## Material

- Gestell: Aluminium
- Textilkomponenten: Polyester
- Räder: Material EVA (Dieses Material sorgt auch auf unebenem Untergrund für laufruhige Räder.)

- Felgen: Polypropylen

## Technische Daten

- Aufgeklappt: B 49 x L 50 x H 84-91 cm
- Zusammengeklappt: B 49 x L 27 x H 84-83 cm
- Maße des Sitzes: B 35 x L 28 cm
- Maximale Sitzbelastung: max. 100 kg
- Maximale Beladung der herausnehmbare Innentasche: max. 15 kg
- Abnehmbare Tasche Kapazität: 32 Liter
- Nettogewicht des Gestells: 5,2 kg

de

## Pflege

Verwenden Sie **für die tägliche Pflege ein trockenes Tuch**. Falls Sie einen Fleck entfernen müssen, empfehlen wir Ihnen, ein neutrales Reinigungsmittel zu verwenden und den Fleck mit der Hand zu bearbeiten.

Um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, das Gestell nach Regen oder Wasserkontakt mit einem

trockenen Tuch zu reinigen.

Nehmen Sie weder Änderungen am Produkt vor noch bauen Sie es auseinander, denn dadurch könnte die Funktion beeinträchtigt werden oder sogar die Sicherheit bei der Nutzung verloren gehen.

## Empfehlungen

Dieses Produkt ist nur als **Einkaufswagen mit Sitzplatz zu verwenden und soll den Transport von Einkäufen erleichtern**. Im Falle einer anderen Verwendung des Produkts kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.

Bewegen Sie den Einkaufswagen nicht, wenn sich jemand auf dem Sitz befindet.

**Die Tasche ist für ein Höchstgewicht von 15 kg ausgelegt**. Packen Sie die Tasche nicht gewaltsam voll, auch wenn Sie das Höchstgewicht noch nicht erreicht haben. Verstauen Sie die schwersten Artikel immer unten in der Tasche.

Lassen Sie besondere Aufmerksamkeit walten, wenn Sie das Produkt auf einer Rampe oder

einer Straße mit Gefälle verwenden, vor allem, wenn es beladen ist. Denken Sie daran, die sofortige Handbremse zu nutzen, um die Kontrolle über den Wagen zu haben.

Verwenden Sie den Trolley besonders vorsichtig, wenn Sie ihn auf nassem oder rutschigem Untergrund benutzen.

Prüfen Sie, ob die Sicherheits- bzw. Parkbremse betätigt ist, bevor Sie den Sitzplatz benutzen.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder weder damit spielen noch daran hochklettern.

Verwenden Sie den Wagen nicht zum Transport von Haustieren.

Bewahren Sie den Trolley weder an feuchten oder sehr warmen Orten auf noch unter direkter Sonneneinstrahlung, denn dadurch könnte sich die Lebensdauer des Produkts verkürzen.

italiano

# Istruzioni

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto Carlett. Si ricordi di conservare la ricevuta di acquisto, in quanto è l'unica prova di garanzia del prodotto in caso di difetti.

Eventuali difetti derivanti da un uso improprio del prodotto da parte dell'utente, nonché il possibile normale deterioramento di alcuni componenti dovuto a usura del prodotto (ruote e componenti tessili) sono esclusi dalla garanzia.

Le consigliamo, prima di utilizzare il carrello, di leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto dello stesso.

Ci auguriamo che si goda questo prodotto pensato per contribuire al miglioramento della qualità della vita degli utenti.

Grazie!



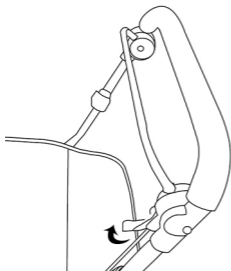
# Montaggio iniziale

1) Inserire il manubrio nel telaio e regolarne l'altezza in base alle posizioni disponibili.

2) Il prodotto è pronto all'uso.

## Lett700, pratico e comodo

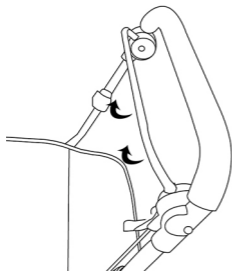
Un carrello grande per soddisfare due esigenze. Fare compere e sedersi. Un carrello ideale per andare a fare commissioni con la sicurezza di potersi sedere e riposare qualche minuto e continuare con più energia. Un prodotto progettato per persone di più fasce d'età, indipendenti, che escono ogni giorno e cercano un pratico e comodo alleato per portare gli oggetti personali (portafoglio, chiavi, telefono, ecc.) e poter trasportare facilmente le cose che acquistano.



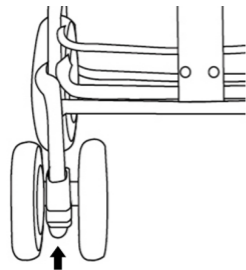
Schema1. Freno di sicurezza

Dispone di **un freno di sicurezza o di parcheggio**, che è indispensabile per poter utilizzare il carrello come seduta. Per attivare il freno di sicurezza,

si deve azionare la leva del freno, con il manubrio all'indietro. Per sbloccarlo e tornare in movimento, si deve azionare la leva in avanti (consultare lo schema n. 1).



Schema 2. Freno immediato



Schema 3. Ruote

Include un **sistema di frenata istantanea** che si attiva tirando la leva con le mani fino a quando il carrello non si ferma. Per disattivarlo e tornare a procedere, basta semplicemente smettere di tirare la leva del freno (consultare lo schema n. 2).

Il prodotto presenta anche un **sistema per regolare il grado di rotazione delle due ruote anteriori piroettanti come desiderato**. Le ruote possono essere completamente fisse

o a rotazione completa (360°). Per modificare il grado di rotazione, è necessario premere il meccanismo di regolazione che si trova sulle ruote anteriori e regolarlo in base alle proprie esigenze (consultare lo schema n. 3).

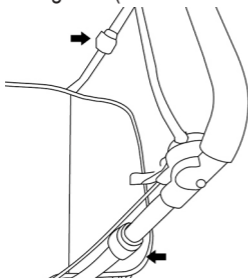
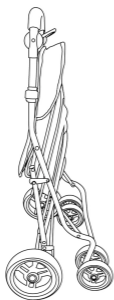


Abb 4. Manubrio regolabile

Integra un **m e c c a n i s m o** di **regolazione dell'altezza del manubrio con tre posizioni**. Per modificare l'altezza, è necessario rimuovere i bloccanti dei fori situati a destra e a sinistra del manubrio, spostarlo all'altezza desiderata e fissarlo rimettendo di nuovo i bloccanti nei fori corrispondenti su entrambi i lati (consultare lo schema n. 4).



Schema 5. Sistema di piegatura

Per piegare e riporre il prodotto, è sufficiente

**tirare il cuscino della seduta verso l'alto**  
(consultare lo schema n. 5).

Include una borsa interna estraibile con manici,  
facile da pulire.

## **Materiale**

- Telaio: alluminio
- Componenti tessili: poliestere
- Ruote: EVA (questo materiale consente alle ruote di essere silenziose, anche se la superficie è ruvida)
- Gomme: polipropilene

## **Specifiche**

- Prodotto aperto: l 49 x L 50 x H 84-91 cm
- Prodotto piegato: l 49 x L 27 x H 84-83 cm
- Dimensioni seduta: l 35 x L 28 cm
- Carico max. della seduta: max. 100 kg
- Carico max. borsa interna estraibile: max. 15 kg

- Capacità sacco rimovibile: 32 litri
- Peso netto telaio: 5.2 kg

## Manutenzione

Per la **manutenzione quotidiana, utilizzare un panno asciutto**. Se è necessario rimuovere una macchia, si consiglia di utilizzare un detergente neutro e pulire la macchia a mano.

Al fine di prolungare la vita del prodotto, si raccomanda, in caso di pioggia o contatto con acqua, di asciugare il telaio con un panno asciutto.

Non modificare o smontare il prodotto, in quanto ciò potrebbe causare malfunzionamenti o addirittura comprometterne l'uso sicuro.

## Raccomandazioni

Questo prodotto è stato concepito **unicamente come un carrello per fare compere con seduta ed è destinato a facilitare il trasporto dei prodotti**. L'azienda non sarà responsabile per qualsiasi altro uso che viene fatto del

prodotto.

Non spostare il carrello quando vi è una persona seduta sopra.

**Il peso massimo che supporta la borsa è di 15 chili.** Non forzare la borsa, anche se non dovesse raggiungere il peso massimo. Posizionare sempre gli articoli più pesanti nella parte inferiore della borsa.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza il prodotto su una rampa o su una strada con dislivello, specialmente se è carico. Ricordate di usare il freno a mano istantaneo per controllare il carrello.

Prestare attenzione soprattutto quando si utilizza il carrello su terreno bagnato o scivoloso.

Prima di utilizzarlo come seduta, assicurarsi di aver attivato il freno di sicurezza o di parcheggio.

Questo prodotto non è un giocattolo. Non consentire ai bambini di maneggiarlo o salire su di esso.

Non utilizzare il carrello per il trasporto di animali

domestici.

Non conservare il carrello in luoghi umidi, molto caldi o sotto l'incidenza diretta della luce del sole, in quanto ciò potrebbe ridurre la durata stessa del prodotto.

IT

**CARLETT**  
easy shopping

c. Cal Gabatx, s/n  
08520 Les Franqueses del Vallès  
(Barcelona), SPAIN

☎ (+34) 93 840 43 15  
✉ info@carlett.com

**www.carlett.com**